

Size: 210x297 mm

EN

(1) Contents. (2) Protect paint and trim areas surrounding the headlight lenses with masking tape (tape is not included in kit, must be purchased separately). (3) Step 1: Select one of the towels and fold in quarters. Thoroughly shake the water based pre-treatment before applying to the towel. (4) Clean the entire lens with a circular motion. Make sure to keep some of the water based pre-treatment for step 3. (5) Step 2: Take the 1500 grit sandpaper, (Use 600 sandpaper first if lights have very extensive crazing and pits, then proceed with progressively higher grit sandpaper) dampen it with water and begin sanding the entire surface of the lens in a vertical straight motion. (6) To finish, take the 2000 grit sandpaper and repeat the previous step. (7) Step 3: Select one of the towels and fold in quarters. Thoroughly shake the Cleaner/Polish before applying to the towel. (8) Clean the entire lens with a circular motion. (9) When the lens has achieved a highly polished appearance, select one of the towels and fold in quarter before applying the water based pre-treatment. (10) Swipe off all polish residue with the water based pre-treatment in a circular motion. (11) Step 4: Take a lint-free paper towel folded in quarter and saturate it with shine restorer/preserver. Squeeze out excess. (12) Apply it smoothly across the plastic surface, avoiding runs and bubbling. Multiple coats are recommended; allow at least 5 minutes dry time between coats.

FR

(1) Contenu. (2) Protéger la carrosserie entourant les optiques avec de la bande adhésive de protection. (L'adhésif n'est pas inclu dans le kit, il doit être acheté séparément). (3) Etape 1 : Prendre un des chiffons et le plier en quatre. Secouer vigoureusement le prétraitement à base d'eau avant de l'appliquer sur le chiffon. (4) Nettoyer entièrement l'optique en effectuant des gestes circulaires. Prendre soin de conserver un peu de prétraitement à base d'eau pour l'étape 3. (5) Etape 2 : Prendre le papier de verre 1500, (Utiliser d'abord le papier de verre 600 si les optiques ont d'importantes fosses et craquelures, puis procéder progressivement en utilisant les papiers de verre à grains de plus en plus fins) l'humidifier avec de l'eau et commencer à frotter la surface complète de l'optique en effectuant un geste vertical (de haut en bas et vice versa) (6) Pour finir, prendre le papier de verre 2000 et répéter l'étape précédente. (7) Etape 3 : Prendre un des chiffons et le plier en quatre. Secouer vigoureusement le nettoyant/vernis avant de l'appliquer sur le chiffon. (8) Nettoyer entièrement l'optique en effectuant des gestes circulaires. (9) Lorsque l'optique a un aspect poli, prendre un des chiffons et le plier en quatre avant de lui appliquer le prétraitement à base d'eau. (10) Essuyer tous les résidus de vernis avec le prétraitement à base d'eau en effectuant des gestes circulaires. (11) Etape 4 : Prendre un chiffon non pelucheux plié en quatre et l'imbiber de restaurateur de brillance/protecteur. (12) L'appliquer doucement sur la surface plastique en évitant les traînées et les bulles. Il est recommandé d'appliquer plusieurs couches en laissant sécher 5 minutes entre chaque application.

ES

(1) Contenido. (2) Cubrir los bordes del faro con una cinta como aparece en la imagen. Cinta no incluida. (3) Paso 1: Agite la solución antes de usar. Vierte en una de las toallas facilitadas un poco de la solución de agua base pre-tratada para un faro. (4) Limpie el faro en círculos como se muestra en la imagen. Repite paso 1 para el otro faro Guardar la base de agua pre-tratada para paso 4. (5) Paso 2: Según el estado de deterioro del faro de usar: - Lija gruesa 600 (deterioro extremo) - Lija media 1500 (deterioro natural). Frotar en movimientos verticales de arriba hacia abajo (y vice versa). Aplicar si es necesario agua para lubricar el faro. (6) Frote con el papel de lija de 2000 siguiendo el mismo movimiento para un mejor acabado. Repetir paso 2 para el otro faro. (7) Paso 3: Póngase los guantes. Agite la solución antes de usar. Vierte en una toalla facilitada la mitad de la solución de limpiador/pulidor para un faro. (8) Limpie bien el faro con movimientos en círculos como se muestra en la imagen. Repetir paso 3 para el otro faro. (9) Paso 4: Vierte en una nueva toalla el resto de la solución base de agua pre-tratada. (10) Limpie de nuevo el faro con movimientos en círculos como se muestra en la imagen. Repita paso 4 para el otro faro. (11) Paso 5:En otra nueva toalla vierte el restaurador de protección UV para 2 años. (12) Limpie de nuevo el faro con movimientos en círculos como se muestra en la imagen. Secado entre 5 y 10 minutos. Repita paso 5 para el otro faro.

IT

(1) Contenuto. (2) Proteggere la vernice e le aree circostanti le lenti dei fari con nastro adesivo (il nastro non è incluso nel kit, deve essere acquistato separatamente). (3) Fase 1: Prendere una delle salviette e piegarla in quattro parti. Applicare sulla salvietta il Pre-trattamento a base d'acqua, agitando bene il flacone prima dell'uso. (4) Pulire l'intera lente con movimento circolare. Assicurarsi di lasciare un po' di pre-trattamento all'interno della confezione per la fase 3. (5) Fase 2: Prendere la carta abrasiva con grana 1500 (utilizzare per prima la carta abrasiva con grana 600 nel caso in cui i fanali siano molto rovinati, quindi procedere con la carta abrasiva aumentando progressivamente la grana) bagnarla con acqua e strofinare l'intera superficie del fanale con movimenti verticali. (6) Per finire, utilizzare la carta abrasiva con grana 2000 e ripetere l'operazione precedente. (7) Fase 3: Prendere una delle salviette e piegarla in quattro parti. Applicare sulla salvietta la soluzione pulisci fari/polish, agitare bene il flacone prima dell'uso. (8) Pulire l'intera lente del fanale con movimenti circolari. (9) Quando la lente raggiunge un buon livello di pulizia, prendere una salvietta, piegarla in quattro parti e applicare la restante quantità di pre-trattamento a base d'acqua. (10) Eliminare tutti i residui di prodotto utilizzando il pre-trattamento a base d'acqua, attraverso movimenti circolari. (11) Fase 4: Prendere una tovaglietta di carta,piegarla in quattro parti e utilizzarla per applicare la soluzione brillatante. (12) Applicare uniformemente e delicatamente sull'intera superficie di plastica. E' consigliato passare il prodotto più volte, ad intervalli di almeno 5 minuti.

DE

(1) Inhalt. (2) Schützen Sie Lack und Zierelemente entlang der Scheinwerfergläser mit Klebeband (nicht im Lieferumfang enthalten, muss separat erworben werden). (3) Schritt 1: Nehmen Sie eines der Papiertücher zur Hand und falten es zum Viertel. Schütteln Sie die Vorbehandlungsfüssigkeit (auf Wasserbasis) gründlich und bringen es anschließend auf das gefaltete Papiertuch auf. (4) Reinigen Sie die gesamte Linse mit einer kreisförmigen Bewegung. Achten Sie darauf, einen Teil der Vorbehandlungsfüssigkeit (auf Wasserbasis) für Schritt 3 aufzubewahren. (5) Schritt 2 : Feuchten Sie das 1500 Schleifpapier mit Wasser an und schleifen Sie anschließend die gesamte Scheinwerferoberfläche. Machen Sie dazu vertikale Bewegungen. Falls der Scheinwerfer zahlreiche Kratzer und Haarrisse aufweist, beginnen Sie die Behandlung mit 600 Schleifpapier und verwenden anschließend feinere Körnung. (6) Benutzen Sie abschließend 2000 Schleifpapier und wiederholen Sie den vorherigen Schritt. (7) Schritt 3: Nehmen Sie ein weitere Papiertuch zur Hand und falten es zum Viertel. Schütteln Sie die Politurfüssigkeit gründlich bevor Sie es auf das gefaltete Papiertuch auftragen.

(8) Reinigen Sie die gesamte cheinwerferlinse mit einer kreisförmigen Bewegung. (9) Wenn die Scheinwerferlinse eine blanke Oberfläche erreicht hat, falten Sie ein weiteres Papiertuch zum Viertel bevor Sie die Vorbehandlungsfüssigkeit auftragen. (10) Reinigen Sie die Scheinwerferoberfläche mit der Vorbehandlungsfüssigkeit und beseitigen Sie alle Polierrückstände in einer kreisförmigen Bewegung. (11) Schritt 4 : Nehmen Sie ein fusselfreies Papiertuch, falten es zum Viertel und vollenden Sie die Optik mit Glanz-/Schutzpolitur. Wringen Sie das Stofftuch aus um Restfüssigkeit zu beseitigen. (12) Bringen Sie die Glanz-/Schutzfüssigkeit gleichmäßig auf die Kunststoffoberfläche auf. Vermeiden Sie Schlieren- und Blasenbildung . Mehrere Schichten werden empfohlen. Mindestens 5 Minuten Einwirkzeit zwischen mehrmaliger Anwendung empfohlen.

NL

(1) Verpakkinginhoud. (2) Bescherm geverfde en verchromde delen rond de koplampen met afplakband (zit niet in deze set maar moet afzonderlijk gekocht worden). (3) Stap 1: Neem een papieren tissue en vouw deze in viieren. Schud de Pretreatment (op waterbasis) grondig en breng deze dan aan op de tissue. (4) Maak de hele lens van de koplamp schoon met een cirkelvormige beweging. Zorg dat u Pretreatment overhoudt voor Stap 3. (5) Stap 2: Maak het 1500 grit schuurpapier vochtig met water en schuur het gehele oppervlak van de lens. Beweug het schuurpapier hierbij recht (verticaal) op en neer. Als de koplampen zwaar gekrast en gebarsten zijn begin dan met het schuurpapier van 600 grit, en daarna het fijnere schuurpapier. (6) Herhaal deze bewerking met het 2000 grit schuurpapier. (7) Stap 3: Neem een papieren tissue en vouw deze in viieren. Schud de Cleaner/Polish grondig en breng deze dan aan op de tissue. (8) Maak de hele lens van de koplamp schoon met een cirkelvormige beweging. (9) Als de lens er gepolijst uitziet neem dan nog een tissue en vouw deze in viieren, breng er dan Pre-treatment (op waterbasis) op aan. (10) Verwijder alle Cleaner door in cirkels te poetsen met de tissue met Pre-treatment. (11) Stap 4: Neem een stofvrije papieren tissue, vouw deze in viieren, en verzadig deze met de Shine Restorer/Preserver. Knijp de tissue uit om overtollige vloeistof te verwijderen. (12) Breng de vloeistof egaal aan op het oppervlak van de lens, voorkom zakkens en luchtbelen. Vij bevelen aan meerdere lagen aan te brengen, met daartussen minstens 5 minuten droogtijd.

PL

(1) Zawartość. (2) Zabezpiecz lakiery i wykończenia powierzchni otaczających soczewki reflektorów taśmą maskującą (taśma nie jest w zestawie, należy zakupić osobno). (3) Krok 1: Wybierz jeden z papierowych ręczników i złoż w ćwiartki. Potrzebny preparat do wstępnej obróbki przed nałożeniem go na ręcznik. (4) Oczysz całą soczewkę ruchem okrężnym. Należy zachować pewną ilość preparatu do obróbki wstępnej na krok 3. (5) Krok 2: Użyj papieru ściernego 1500 (lub 600, jeśli reflektory mają znaczne rysy i zmatowienia. Następnie kontynuuj pracę drobniejszym papierem). Papier należy zwilżyć wodą i rozpocząć szlifowanie reflektora ruchami pionowymi. (6) Aby zakończyć, użyj papieru 2000 i powtórz poprzedni krok. (7) Krok 3: Wybierz jeden z papierowych ręczników i złoż w ćwiartki. Potrzebny preparat czyszcząco-polerującym przed nałożeniem go na ręcznik. (8) Wycyż całą reflektor ruchem okrężnym. (9) Gdy powierzchnia reflektora będzie już wypolerowana, wybierz jeden z papierowych ręczników i złoż w ćwiartki przed zastosowaniem preparatu do obróbki wstępnej na bazie wody. (10) Preparatem na bazie wody, ruchami okrężnymi, usuń z powierzchni reflektora wszystkie pozostałości po polerowaniu. (11) Krok 4: Wybierz jeden z niepostrzępionych papierowych ręczników i złoż w ćwiartki. Nasącz go środkiem przyciszającym polysk. Wyciśnij nadmiar. (12) Aplikuj preparat delikatnie na całej powierzchni reflektora. Uważając aby nie powstawały pecherzyki powietrza czy zgrubienia. Zaleca się nałożenie kilku warstw. Czas schnięcia jednej warstwy minimum 5 minut

FI

(1) Sisältö. (2) Suojaa ajoaloja ympäriöivät maali- ja verhoillualueet esim. maalarinteipillä (teippi ei sisälly sarjaan, se on ostettava erikseen). (3) Vaihe 1: Ota yksi pyyhkeistä ja taita se neljään osaan. Ravista vesipohjaista esikäsitteilyainetta huolellisesti ennen kuin levität sen pyyhkeeseen. (4) Puhdista koko umpion pinta pyörivin liikkein. Varmista, että vesipohjaista esikäsitteilyainetta jää vaihetta 3 varten. (5) Vaihe 2: Ota 1500 karkeuksinen hiomapaperi (käytä ensin 600 hiomapaperia, jos valaisimissa on hyvin laajoja säröjä ja/tai kuoppia. Jätka sitten asteittain karkeammalla hiomapaperilla), kostuta sitä vedellä ja hio koko umpion pinta pyörivillä liikkeillä (lisää vettä hionnan aikansa niin, että umpion pinta pysyy märkänä). (6) Ota viimeistelyä varten 2000 karkeuksista hiomapaperia ja toista edellisen vaiheen. (7) Vaihe 3: Ota puhdas pyyhe ja taita se neljään osaan. Ravista puhdistus/kiillotusaine huolellisesti ennen pyyhkeeseen levittämistä. (8) Puhdista koko umpion pinta pyörivin liikkein. (9) Kun umpion pinta on saavutunut tyydyttävän kiillon, ota puhdas pyyhe ja taita neljäsosaan ennen vesipohjaisen esikäsitteilyaineen levittämistä. (10) Pyyhi kaikki kiillotusjäämät pois vesipohjaisella esikäsitteilyaineella pyörivin liikkein. (11) Vaihe 4: Ota nukkaamaton paperipyyhe taitettuna neljäsosaan ja kyllästä se kiillon palautus/säilöntäaineella. Purista ylimääräinen pois. (12) Levitä sitä tasaisesti muoviinnalle välttään valumia ja kuplia. Suosittelemme useampaa pinnoituskerrosta; anna kuivua vähintään 5 minuuttia kerrosten välillä.

NO

(1) Innhold. (2) Beskytt fargen og dekk områdene rundt frontlyktene med maskeringstape (tape er ikke inkludert i dette settet og må skaffes separat). (3) Trinn 1: Ta et papirhåndkle og brett det til en firkant. Rist flasken med det vannbaserte forbehandlingsmidlet nøye før det påføres. (4) Rengjør hele linsen med en roterende bevegelse. Behold litt av væsken til trinn 3. (5) Trinn 2: Ta sandpapiret med grovhetsgrad på 1500 (bruk 600-papiret først hvis lysene er veldig ripete og fortsatt og fortsatt så med en høyere grovhetsgrad), fukt det med vann og begynn å slippe hele ytterflaten på lysene med en vertikal rett bevegelse. (6) For å avslutte, ta sandpapier med grovhetsgrad på 2000 og repeter trinn 2. (7) Trinn 3: Ta et papirlommetørkle og brett den til en firkant. Rist flasken med rengjørjng/polish nøye før du tar det på papirlommetørklet. (8) Rengjør hele linsen med en roterende bevegelse. (9) Når linsen har fått en høypolert ytre, ta et papirhåndkle og brett den til en firkant før påfører resten av rengjøringsvæskene. (10) Tørk av alle rester av polish fra frontlysene ved hjelp av rengjøringsvæskene og en roterende bevegelse. (11) Trinn 4: Ta en sammenbrettet papirlommetørkle og fukt det med glansvending/bevarende middel. Vri ut overflødig veske. (12) Påfør forsiktig på overflaten slik at du unngår rennende væske og bobler. Flere strøk/lag anbefales. La yttersiden tørke i minst 5 minutter mellom hver påføring.

DA

(1) Indhold. (2) Beskyt lakken og tilstødende materiale i området omkring lygtehuset med afdækningstape (afdækningstape er ikke inkluderet og skal købes separat). (3) Punkt 1: Brug en renseluld og fold det til et kvadrant. Ryst det vandbaseret forbehandlingsvæske før det kommer på renseluden. (4) Glasset renses med cirkulærer bevægelser. Sørg for at beholde noget af forbehandlingsvæskten til punkt 3. (5) Punkt 2: Anvend korn 1500 sandpapier, (Hvis glasset er meget ridset og slidt skal det grove korn 600 sandpapier bruges først, herefter gås op i størrelse 1500 og 2000 som processen skrider frem) Dup med vand og begynd at silbe overfladen i en lodret bevægelse. (6) Aflutningsvis bruges korn 2000 sandpapier. Processen gentages til overfladen er tilfredsstillende. (7) Punkt 3: Brug en poleruld og fold det til et kvadrant. Ryst rensende-/polervæsken før det kommer på kluden. (8) Lytgeglasset poleres i cirkulærer bevægelser. (9) Når overfladen er poleret op, påføres det vandbaseret forbehandlingsvæske med en polerklud på glasset. (10) Rester fra polermidlet tørres af med det vandbaseret forbehandlingsvæske i en cirkulære bevægelse. (11) Punkt 4: Fold den frugfriete klud kvadratisk som møttes med skinner-/forsegelervæsken. (12) Påføres let på lygteglassets overflade, undgå at det løber eller bobler. Flere lag anbefales, tillad mindst 5 min. tørretid mellem lagene.

SV

(1) Innehåll. (2) Skydda färg och täck områdena kring strålkastaren med maskeringstejp (tejp är ej inkluderat i detta kit, måste tillförskaffas separat). (3) Steg 1: Ta en pappershandduk och vik ihop till en fyrkant. Skaka noga flaskan med det vattenbaserade förbehandlingsmedlet innan applicering. (4) Rengör hela strålkastarlinsen med en roterande rörelse. Behåll en del av rengöringsvätskan till steg 3. (5) Steg 2: Ta sandpappret med tjocklek 1500, (använd först sandpapper med grovlek 600 om strålkastaren är väldigt repig, fortsätt sedan med högre grovlek) fukta det med vatten och börja slipa hela ytan på strålkastarlinsen i en vertikal rak rörelse. (6) För att avsluta, ta sandpapper med grovlek 2000 och repetera steg 2. (7) Steg 3: Ta en pappershandduk och vik ihop till en fyrkant. Skaka noga flaskan med Rengöring/Polish innan applicering. (8) Rengör hela strålkastarlinsen med en roterande rörelse. (9) När strålkastarlinsen har en högpolerad yta, ta en pappershandduk och vik till en fyrkant innan applicering av resterande delen av rengöringsvätskan. (10) Torka av alla rester av polish från strålkastaren med rengöringsvätskan med en roterande rörelse. (11) Steg 4: Ta en mjuk trasa och fukta den med det Glansätgärvande/bevarende medlet. Krama ur överflödig vätska. (12) Applicera försiktigt över ytan, undvik spill,rinnande vatten och bubblor. Flera lager rekommenderas, låt ytan torka minst 5 minuter mellan varje lager.

PT

(1) Conteúdo. (2) Cobrir as bordas do farol com uma fita, como mostrado na imagem. Fita não incluído. (3) Passo 1:Agitar a solução antes do uso. Despeje em uma toalha, desde um pouco de água pré-tratada solução baseada em um farol. (4) Limpe o farol em círculos, como mostrado na imagem. Repita o passo 1 para o outro farol, salvar a base de água pré-tratada para a etapa 4. (5) Passo 2: De acordo com o estado de deterioração do farol de usar: - Structural Lija 600 (impairment extremo) - Lija metade 1500 (deterioração natural). Esfregue em movimentos verticais para cima e para baixo (e vice-versa). Aplique água como necessário para lubrificar o farol. (6) Esfregue com lixa 2000, após o mesmo movimento para um melhor acabamento. Repita o passo 2 para o outro farol. (7) Passo 3: Coloque água. Agitar a solução antes do uso. Despeje em uma toalha, desde a metade da solução de limpeza / polonês por um farol. (8) Limpe o farol com movimentos em círculos, como mostrado na imagem. Repita o passo 3 para o outro farol. (9) Passo 4: Despeje em outra solução de base toalha nova água pré-tratada. (10) Limpe novamente com o farol se move em círculos, como mostrado na imagem. Repita o passo 4 para o outro farol. (11) Passo 5: Em outro novo toalha derramar o produto UV restaurador por 2 anos. A tecnologia de revestimento UV restaura em vez de substituir. (12) Limpe novamente com o farol se move em círculos, como mostrado na imagem. Secagem entre 5 e 10 minutos. Repita o passo 5 para o outro farol.

CZ

(1) Obsah. (2) Ochraňte lak a zakryjte plochu kolem hlavních světlometů krycí páskou (páska není součástí kitu, k zakoupení samostatně). (3) Krok 1: Vezměte jeden papírový ručník a přeložte na čtvrtiny. Důkladně protřepete čistící na vodní bázi před aplikací na úterku. (4) Vyčistěte kruhový pohyb celou plochu světlometů. Nechte si e na vodní bázi na krok 3. (5) Krok 2: Vezměte brusný papír 1500 (použijte papír 600 pokud má světlometry výrazně škrábance a důlky, pak pokračujte s jemnějším papírem), navhčete vodu a začněte s broušením světlometu vertikálními pohyby. (6) K dokončení použijte brusný papír 2000 a opakujte předchozí krok. (7) Krok 3: Vezměte jeden papírový ručník a přeložte na čtvrtiny. Důkladně protřepete čistící/leštič před aplikací na úterku. (8) Vyčistěte kruhový pohyb celou plochu světlometů. (9) Až bude světlomet pořádně vyleštěný, vezměte papírovou utěrku a složte ji na čtvrtiny před použitím čistíče na vodní bázi. (10) Smyjte všechny zbytky leštiče pomocí čistíče na vodní bázi. (11) Krok 4: Použijte nežmolkkující papírovou utěrku složenou na čtvrtiny a namočte ji obnovovacím lesk/konzervantem, rovnoměrnou vrstvou. (12) Aplikujte jemně na plastovém povrchu, vyvarujte se násošům a bublinám. Několik vrstev je doporučeno, vyschnutí minimálně 5 minut mezi vrstvami.

RO

(1) Conținut. (2) Protect vopsea pentru zonele de tapiserie din jurul geamlui farului, cu bandă de mascare (banda nu este inclusă în kit, trebuie să fie achiziționata separat). (3) Pasul 1 : Alegeti unul dintre servetele si impaturiti-l in 4. Agitati flaconul de apa pentru pre-tratament , inainte de a aplica pe servetel. (4) Curatati intreaga lentila a farului, in mod circular . Asigurati-va ca pastrati o cantitate din acest flacon si pentru pasul 3. (5) Pasul 2 : Luati hartia abraziva de 1500 (folositi pe cea de 600 doar daca farul are zgarieturi sau gauri , apoi procedati in continuare cu celelalte hartii abrazive) si dati pe toata suprafata farului , in mod vertical. Aplicarea hartiei abrazive se face dupa ce s-a dat suprafata farului cu apa de pre-tratament. (6) Pentru a finaliza , luati hartia abraziva de 2000 si repetati pasul anterior. (7) Alegeti un servetel si impaturiti-l in 4. Agitati bine flaconul de Curatitor / Polish , inainte de a-l aplica pe servetel. (8) Curatati intreaga lentila a farului, in mod circular. (9) Cand lentila a prins un aspect polistat , alegeti un alt servetel , impaturiti-l in 4 , inainte sa aplicati din nou apa de pre-tratament. (10) Stergeti toata reziduurile de polish , ramase pe far , cu apa de pre-tratament , in mod circular. (11) Pasul 4 : Luati un servetel curat , impaturit in 4 si aplicati pe el Restaurator de luciu (preserver). Dati o cantitate suficienta pe intreaga suprafata a farului. (12) Aplicati usor , peste suprafetele de plastic , evitându-se execută rapide sau zgariere . Sunt recomandate straturi multiple, cu timp de cel puțin 5 minute de uscare între straturi.

GB**Warranty**

Lumileds is the warrantor of this product. The Lumileds warranty applies, provided that:

- The product is handled properly for its intended use only.
- The product is used in accordance with its operating instructions.
- You present the original invoice with the product.

The Lumileds warranty does not apply if the product is damaged due to accident, error or misuse.

For more information and assistance, or if you have a problem with the product, you can visit the Philips website at www.philips.com/support, or contact the retail outlet where you purchased the product.



Discarded products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Contact your local authority or retailer for advice on recycling.

DE**Garantie**

Lumileds ist der Garantiegeber dieses Produkts. Es gilt die Lumileds Garantie, sofern:

- Das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck sachgemäß verwendet wird.
 - Das Produkt gemäß der Bedienungsanleitung verwendet wird.
 - Sie die Originalrechnung mit dem Produkt vorlegen.
- Die Lumileds Garantie gilt nicht, wenn das Produkt aufgrund eines Unfalls, Fehlers oder missbräuchlichen Verwendung beschädigt wurde. Wenn Sie weitere Informationen und Hilfe benötigen oder Probleme mit dem Produkt haben, können Sie die Philips Website unter www.philips.com/support besuchen oder sich an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Ausrangierte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte nutzen Sie Recyclingeinrichtungen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling zu erhalten.

FR**Garantie**

Ce produit est garanti par Lumileds. La garantie Lumileds s'applique sous réserve de respect des disposition suivantes:

- Le produit est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné uniquement.
- Le produit est utilisé conformément à ses instructions d'utilisation.
- Vous présentez la facture originale avec le produit.

La garantie Lumileds ne s'applique pas si le produit est endommagé suite à un accident, une erreur ou une mauvaise utilisation.

Pour obtenir de plus amples informations et de l'aide, ou si vous rencontrez un problème avec le produit, vous pouvez visiter le site Web Philips à l'adresse www.philips.com/support, ou contacter le magasin où vous avez acheté le produit.



Les produits mis au rebut ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Utilisez des points de recyclage. Contactez les collectivités locales ou votre commerce pour obtenir des conseils sur le recyclage.

NL**Garantie**

Lumileds is de garantiegever van dit product. De Lumileds-garantie is van toepassing, mits:

- het product uitsluitend voor het beoogde gebruik wordt gehanteerd.
- het product wordt gebruikt in overeenstemming met de bedieningsinstructies.
- u de originele factuur met het product overlegt.

De Lumileds-garantie is niet van toepassing als het product is beschadigd door een ongeluk, fout of verkeerd gebruik.

Voor meer informatie en hulp of als u een probleem hebt met het product, kunt u de Philips-website bezoeken op www.philips.com/support of contact opnemen met de winkel waar u het product hebt gekocht.



Afgedankte producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Maak gebruik van recyclingfaciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling.

ES**Garantía**

Lumileds es el garante de este producto. Se aplica la garantía de Lumileds, siempre que:

- El producto se manipule correctamente para el uso al que está destinado.
- El producto se utilice de acuerdo con sus instrucciones de uso.
- Presente la factura original con el producto.

La garantía de Lumileds no se aplica si el producto se daña debido a un accidente, error o uso indebido.

Para obtener más información y asistencia, o si tiene algún problema con el producto, visite el sitio web de Philips en www.philips.com/support o póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el producto.



Productos desechados no deben desecharse junto con la basura doméstica. Utilice un punto limpio. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

IT**Garanzia**

Lumileds è il garante di questo prodotto. La garanzia Lumileds si applica a condizione che:

- Il prodotto venga maneggiato correttamente solo per l'uso previsto.
- Il prodotto venga utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso.
- Si presenti la fattura originale con il prodotto.

La garanzia Lumileds non si applica se il prodotto è danneggiato a causa di incidenti, errori o uso improprio.

Per ulteriori informazioni e assistenza, o in caso di problemi con il prodotto, è possibile visitare il sito Web di Philips all'indirizzo www.philips.com/support, oppure contattare il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.



I prodotti dismessi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Rivolgersi a impianti di riciclaggio. Per informazioni sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore.

PT**Garantia**

A Lumileds fornece a garantia deste produto. Aplica-se a garantia Lumileds, desde que:

- O produto seja manuseado corretamente apenas para a utilização prevista.
- O produto seja utilizado de acordo com as respetivas instruções de utilização.
- Apresente a fatura original com o produto.

A garantia Lumileds não se aplica se o produto estiver danificado devido a um acidente, erro ou utilização indevida.

Para obter mais informações e assistência, ou se tiver algum problema com o produto, pode visitar o website da Philips em www.philips.com/support ou contactar o ponto de venda onde adquiriu o produto.



Os produtos eliminados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recorra a instalações de reciclagem. Contacte as autoridades locais ou o revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

PL**Gwarancja**

Lumileds gwarantuje sprawność swoich produktów. Gwarancja Lumileds ma zastosowanie pod warunkiem, że:

- produkt jest obsługiwany prawidłowo, wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem;
- produkt jest używany zgodnie z instrukcją obsługi;
- wraz z produktem zostanie przedstawiona oryginalna faktura.

Gwarancja Lumileds nie ma zastosowania, jeśli produkt został uszkodzony w wyniku wypadku, błędu lub niewłaściwego użytkowania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji i dodatkowej pomocy lub w przypadku problemów z produktem można odwiedzić witrynę internetową Philips pod adresem www.philips.com/support lub skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony.



Zużytych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy korzystać z punktów recyklingu. W celu uzyskania porad dotyczących recyklingu należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

SV**Garanti**

Lumileds ansvarar för garantin för den här produkten. Lumileds garanti gäller, förutsatt att

- produkten hanteras korrekt endast för dess avsedda användning
- produkten används i enlighet med användningsinstruktionerna
- du tillhandahåller den ursprungliga fakturan med produkten.

Lumileds garanti gäller inte om produkten har skadats på grund av olycka, fel eller felanvändning. För mer information och hjälp, eller om du har problem med produkten, kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com/support, eller kontakta återförsäljningsstället där du köpte produkten.



Kasserade produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Använd återvinningsstationer. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för att få råd om återvinning.

NO**Garanti**

Lumileds er garantisten for dette produktet. Lumileds garanti gjelder, forutsatt at:

- Produktet håndteres kun på riktig måte for den tiltenkte bruken.
- Produktet brukes i samsvar med bruksanvisningen.
- Du presenterer originalfakturaen sammen med produktet.

Lumileds garanti gjelder ikke dersom produktet er skadet på grunn av ulykke, feil eller misbruk.

For mer informasjon og assistanse, eller hvis du har et problem med produktet, kan du besøke Philips-nettstedet på www.philips.com/support, eller kontakte forhandleren der du kjøpte produktet.



Kasserte produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Vennligst bruk resirkuleringsanlegg. Kontakt din lokale myndighet eller forhandler for råd om resirkulering.

FI**takuu**

Takuun tuotteelle myöntää Lumileds. Lumiledsin takuu on voimassa, jos:

- tuotetta käytetään asianmukaisesti vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on suunniteltu
- tuotetta käytetään sen käyttöohjeiden mukaisesti
- alkuperäinen lasku esitetään yhdessä tuotteen kanssa.

Lumiledsin takuu ei ole voimassa, jos tuote vahingoittuu onnettomuuden, virheen tai väärinkäytön vuoksi. Jos tarvitset lisätietoja tai apua tai sinulla on ongelma tuotteen kanssa, vieraile Philipsin verkkosivustossa osoitteessa www.philips.com/support. Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen.



Käytöstä poistettuja tuotteet ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytä kierrätyspaikkoja. Pyydä neuvoa kierrättämiseen paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

HR**Jamstvo**

Lumileds daje jamstvo za ovaj proizvod. Jamstvo koje daje Lumileds vrijedi u sljedećim slučajevima:

- Proizvodom se pravilno rukuje isključivo u svrhu za koju je namijenjen.
- Proizvod se upotrebljava skladno uputama za uporabu.
- Uz proizvod ste priložili originalni račun.

Jamstvo koje daje Lumileds ne vrijedi ako je proizvod oštećen uslijed nezgode, pogreške ili pogrešne uporabe.

Ako trebate dodatne informacije i pomoć ili ako imate problem s proizvodom, posjetite web-mjesto tvrtke Philips na www.philips.com/support ili se obratite maloprodajnoj trgovini u kojoj ste kupili proizvod.



Izdelki koje želite baciti ne smijete odlagati zajedno s uobičajenim otpadom iz kućanstva. Odnosite ih na reciklažno dvorište. Savjete o recikliranju zatražite od nadležnog lokalnog tijela ili maloprodajne trgovine.

BG**Гаранция**

Lumileds е гарант на този продукт. Гаранцията на Lumileds важи, при условие че:

- продуктът се използва правилно само за предвидената му употреба;
- продуктът се използва в съответствие с инструкциите за експлоатация;
- Вие представяте оригиналната фактура с продукта.

Гаранцията на Lumileds не се прилага, ако продуктът е повреден поради злополука, грешка или неправилна употреба.

За повече информация и помощ или ако имате проблем с продукта можете да посетите уебсайта на Philips на www.philips.com/support или да се свържете с търговския обект, от който сте закупили продукта.



Изхвърлени продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте съоръжения за рециклиране. Свържете се с местния орган или магазин за съвет относно рециклирането.

CZ**Záruka**

Záruku výrobku zajišťuje společnost Lumileds. Záruka společnosti Lumileds platí, pokud:

- S výrobkem je správně zacházeno pouze pro jemu určené účely.
- Výrobek je používán v souladu s pokyny k použití.
- Spolu s výrobkem přeložte také originální účet.

Záruka Lumileds neplatí, pokud je výrobek poškozen v důsledku nehody, chyby nebo špatného používání.

Další informace a asistenci nebo řešení problémů s výrobkem naleznete na stránkách Philips www.philips.com/support, nebo kontaktujte obchod, kde jste výrobek zakoupili.



Vyřazené výrobky nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Využijte recyklační centra. Pokud potřebujete pomoc s recyklací, kontaktujte své místní úřady nebo prodejce.

DK**Garanti**

Lumileds er garantigiver for dette produkt. Lumileds-garantien dækker, forudsat at:

- Produktet håndteres korrekt til den tilsigtede brug.
- Produktet anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen.
- Du kan fremvise den originale faktura sammen med produktet.

Lumileds-garantien dækker ikke, hvis produktet er beskadiget på grund af ulykke, fejl eller forkert brug. Hvis du ønsker yderligere oplysninger og hjælp, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til Philips' websted på www.philips.com/support eller kontakte den forhandler, hvor du købte produktet.



Kasserede produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Benyt genbrugsfaciliteter. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få råd om genbrug.

EL**Εγγύηση**

Η Lumileds είναι ο πάροχος της εγγύησης αυτού του προϊόντος. Η εγγύηση Lumileds ισχύει υπό τις εξής προϋποθέσεις:

- Ο χειρισμός του προϊόντος γίνεται σωστά και μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.
- Το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του.
- Θα παρουσιάσετε το αρχικό τιμολόγιο μαζί με το προϊόν.

Η εγγύηση Lumileds δεν ισχύει αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά λόγω ατυχήματος, σφάλματος ή κακής χρήσης.

Για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια, ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοποθεσία της Philips στη διεύθυνση www.philips.com/support ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα λιανικής από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Τα απορριπτόμενα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή με το κατάστημα πώλησης.

ET**Garantii**

Lumileds on selle toote garantii tagaja. Lumiledsi garantii kehtib tingimusel, et:

- Toodet käsitletakse õigesti ainult ettenähtud otstarbel.
- Toodet kasutatakse vastavalt kasutusjuhendile.
- Esitate koos tootega originaalarve.

Lumiledsi garantii ei kehti, kui toode on õnnetuse, vea või väärikasutuse tõttu kahjustatud.

Lisateabe ja abi saamiseks või kui teil on tootega probleeme, võite külastada Philipsi veebisaiti www.philips.com/support või võtta ühendust jaemüügipunktiga, kust toote ostsite.



Kasutuselt kõrvaldatud elektritooteid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Palun kasutage ringlussevõtukohti. Võtke ühendust kohaliku ametiasutuse või jaemüüjaga, et saada nõu ringlussevõtu kohta.

HU**Jótállás**

A Lumileds a jótállás kötelezettje e termékre vonatkozóan. A Lumileds jótállás a következők teljesülése esetén érvényes:

- A terméket kizárólag a rendeltetésnek megfelelően használják.
- A terméket a használati utasításnak megfelelően használják.
- Az eredeti számlát bemutatják a termékkel együtt.

A Lumileds jótállás nem érvényes, ha a termék baleset, hiba vagy nem rendeltetészerű használat miatt sérült meg. További információért és segítségért, illetve a termékkel kapcsolatos probléma esetén látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/support), vagy forduljon ahhoz a kereskedéshez, ahol a terméket vásárolta.



A leselejtezett termékek nem kezelhetők normál háztartási hulladékként. Kérjük, vegye igénybe az újrafeldolgozó létesítményeket. Az újrahasonosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kiskereskedőhöz.

LT**Garantija**

Šiam gaminiui suteikiama „Lumileds“ garantija. „Lumileds“ garantija taikoma, jei:

- gaminys naudojamas tinkamai pagal jo paskirtį;
- gaminys naudojamas pagal jo naudojimo instrukciją;
- su gaminiu pateikiate originalią sąskaitą faktūrą.

„Lumileds“ garantija netaikoma, jei gaminys sugadintas dėl nelaimingo atsitikimo, klaidos ar netinkamo naudojimo.

Jei norite gauti daugiau informacijos ir pagalbos arba jei kyla problemų dėl gaminio, galite apsilankyti „Philips“ svetainėje www.philips.com/support arba kreiptis į parduotuvej, kurioje įsigijote gaminį.



Skirtų išmesti gaminių negalima šalinti kartu su buitineis atliekomis. Atiduokite gaminį į perdirbti skirtų atliekų surinkimo vietas. Jei reikia informacijos dėl atliekų surinkimo vietų, kreipkitės į savo vietos valdžios institucijas ar pardavėją.

LV**Garantija**

Lumileds ir garantijas sniedzējs šim produktam. Lumileds garantija ir spēkā, ja:

- produkts tiek pareizi izmantots tikai paredzētajam lietojumam;
- produkts tiek izmantots saskaņā ar tā lietošanas norādījumiem;
- jūs kopā ar produktu uzrādāt oriģinālo pirkuma rēķinu.

Lumileds garantija nav spēkā, ja produkts ir bojāts negadījumā, kļūdas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Lai iegūtu papildu informāciju un palīdzību vai ja radusies kāda problēma ar produktu, varat apmeklēt Philips timekļa vietni www.philips.com/support vai sazināties ar mazumtirzniecības vietu, kur iegādājāties produktu.



Nolietotas izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, izmantojiet atkritumu pārstrādes iespējas. Lai saņemtu ieteikumus par atkritumu pārstrādi, sazinieties ar vietējo pārvaldes iestādi vai mazumtirgotāju.

RO**Garanția**

Lumileds este garantul acestui produs. Garanția Lumileds se aplică cu următoarele condiții:

- Produsul este manevrat corespunzător numai pentru utilizarea prevăzută.
- Produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile sale de utilizare.
- Prezența factură originală împreună cu produsul.

Garanția Lumileds nu se aplică dacă produsul este deteriorat din cauza unui accident, a unei erori sau a unei utilizări necorespunzătoare.

Pentru mai multe informații și asistență sau dacă aveți o problemă cu produsul, puteți vizita site-ul web Philips la www.philips.com/support sau puteți contacta punctul de vânzare cu amănuntul de unde ați achiziționat produsul.



Produsele eliminate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să utilizați facilitățile de reciclare. Contactați autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări privind reciclarea.

SI**Garancija**

Za ta izdelek jamči Lumileds. Garancija podjetja Lumileds velja pod naslednjimi pogoji:

- Izdelek se uporablja pravilno in samo za predvideni namen.
- Izdelek se uporablja v skladu z navodili za uporabo.
- Skupaj z izdelkom predložite originalni račun.

Garancija podjetja Lumileds ne velja, če je izdelek poškodovan zaradi nezgode, napake ali napačne uporabe.

Za več informacij in pomoč ali v primeru težave z izdelkom lahko obiščete Philipsovo spletno mesto na naslovu www.philips.com/support ali se obrnete na maloprodajno trgovino, v kateri ste kupili izdelek.



Zavrženih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjinske odpadke. Uporabite obrate za recikliranje. Za nasvet o recikliranju se obrnite na pristojne lokalne organe ali na trgovca.

SK**Záruka**

Spoločnosť Lumileds je garantom tohto výrobku. Záruka spoločnosti Lumileds platí za predpokladu, že:

- S výrobkom sa zaobchádza správne a podľa jeho určeného použitia.
- Výrobok sa používa v súlade s jeho návodom na obsluhu.
- K výrobku predložíte originál faktúry.

Záruka spoločnosti Lumileds neplatí, ak je výrobok poškodený v dôsledku nehody, chyby alebo nesprávneho použitia.

Ďalšie informácie a pomoc, ak máte s výrobkom problém, nájdete na webovej lokalite spoločnosti Philips www.philips.com/support, prípadne sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok zakúpili.



Vyřazené výrobky sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Využívajte recyklačné zariadenia. Informácie o recyklácii vám poskytne miestny úrad alebo predajca.

AR**ضمان**

Lumileds هي الضامن لهذا المنتج. ينطبق ضمان Lumileds، بشرط:

- يتم التعامل مع المنتج بشكل صحيح للاستخدام المقصود منه فقط.
- يتم استخدام المنتج وفقاً لتعليمات التشغيل الخاصة به.
- تقديم الفاتورة الأصلية مع المنتج.

لا ينطبق ضمان Lumileds في حالة تلف المنتج نتيجة لحادث أو خطأ أو سوء استخدام.

لمزيد من المعلومات والمساعدة، أو إذا كانت لديك مشكلة مع المنتج، يمكنك زيارة موقع ويب Philips على www.philips.com/support أو الاتصال بمتفد البيع بالتجزئة الذي اشتريته منه المنتج.

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية المهملة مع النفايات المنزلية. يرجى استخدام مرافق إعادة التدوير. اتصل بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة للحصول على المشورة بشأن إعادة التدوير.



3222.655.42853

Lumileds is the warrantor of this product.

2024 © Lumileds Holding B.V. All rights reserved.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.